

# *St. Peter and St. Mary Church*

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927  
Canons Regular of the Lateran | Canónigos Regulares de Letrán  
Rectoría 429-2196 • Religious Education Office 429-8824 | [stpeterstmary.us](http://stpeterstmary.us)



*Rev. Rumando Peralta, CRL, Pastor • Rev. Rafael Jimenez, CRL, Parochial Vicar*  
*Rev. Edward Gonzalez, CRL, Parochial Vicar • Deacon Jorge Estela • Deacon Paul Stolz •*  
*Deacon Eugene Hamilton (retired) • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb*

## **PARISH OFFICE**

**MONDAY – THURSDAY 9AM – 6PM**

**FRIDAY & SATURDAY 9AM – 12PM**

**Mass Schedules**

### **SUNDAY**

*Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)*

*Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:45, 1:00 (Spanish), 5:00PM*

*HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days*

### **WEEKDAYS**

*Monday - Friday 7:30 AM (English)*

*Tuesday 9:00 AM (Spanish) Adoration of Blessed Sacrament 9am – 7:45pm*

*Monday, Wednesday, Thursday & Friday: 7:00 PM (Spanish)*

*Saturday 8am (English)*

**SACRAMENT OF RECONCILIATION** *Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment*

**SACRAMENT OF BAPTISM** *An instruction class for parents & the godparents is required.*

*English—every 1st Tuesday at 7pm / Spanish—every 3rd Tuesday at 7pm*

**SACRAMENT OF MARRIAGE** *Please arrange at least six months in advance*

20TH SUNDAY OF ORDINARY TIME  
August 24, 2025

23-SATURDAY

5:00 - Susan Freeman & Betty Perry  
7:00(Sp) - Francisco A. Fernandez

24-SUNDAY

8:30 - Jeannette Garrison  
10:00(Sp) - Lourdes DePeña  
11:45 - Juana Dominguez  
1:00(Sp) - Maria Angelita Quinche  
5:00 - Fr. Thomas Madden

25-MONDAY

7:30- Youth of Our Parish  
7:00(Sp) -

26-TUESDAY

7:30 -  
9:00(Sp) - Los Jovenes de la Parroquia

27-WEDNESDAY

7:30-  
7:00- (Sp) - Chaniel Taveras

28-THURSDAY

7:30 - Canons Regular of the Lateran  
7:00(sp)- Rosario Sanchez

29-FRIDAY-

8:00am - Catherine Zarrielo  
7:00 (Sp) -

30-SATURDAY

8:00 - Kathleen Tuccinardi  
5:00 - David P. Roosa  
7:00 (Sp) - Josefina A. Peralta

31-SUNDAY

8:30 - William Clarke Aney  
10:00(Sp) - Cesar Ismael Muñoz  
11:45 - Lucille Hahn  
1:00 (Sp) - Maria Angelita Quinche  
5:00 - Fr. Thomas Madden

XX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO  
24 de agosto de 2025

Yo soy el camino, la verdad y la vida;  
nadie va al Padre, si no es por mí, dice el Señor.  
*Aleluya, aleluya.*

I am the way, the truth and the life, says the Lord;  
no one comes to the Father, except through me.  
*Alleluia, alleluia.*



Need Prayers? Let Us Lift You Up

Have someone in your heart who needs prayer?

Submit a name or intention using the QR code here, and our parish community will lift them up during the week.

*“Rejoice in hope, be patient in tribulation, be constant in prayer.” — Romans 12:12*



Please keep the following in your prayers:

Gregorio Apolinar, Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Sharon Beauchamp, Marisol Berlin-Santana, Leyda Castillo, Brian Cruger, Madelyn Perez, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Peggy Konecni, Guillermo Guardia, Xenia Rodriguez, Joanna Intriери, Eddie Kelly, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Deana Richter, Larry Montroy, Arabella Moriarty, Linda Weiler, Jr. Hilario Pichardo, John Planz, John Quattrocchi, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen & Juan Torres, Arlin Vásquez, Eleodoro MiranoTrujillo, Margaret Marcoux, Deacon Gene Hamilton, Margaret Hamilton, Francisco Reynoso, Narciso Peralta, Nydia Madera, Nadine Gorman, Angela Amengual, Richard Luongo, Leonel Coldaba, Ramon Rochet

**WELCOME TO ST. PETER’S PARISH**

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, or bring it to our rectory office.

NAME \_\_\_\_\_

TELEPHONE \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ ZIPCODE \_\_\_\_\_

**BIENVENIDOS A LA PARROQUIA SAN PEDRO**

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando este formulario Por favor depositelo en la colecta, o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_ CODIGO POSTAL \_\_\_\_\_

## PARISH NEWS

### Weekly Encouragement

In this Gospel, Jesus reminds us that entering the Kingdom of God is not about appearances, titles, or saying the right words—it is about a life of faith lived with humility, love, and perseverance. When someone asks Him, **“Lord, will only a few people be saved?”** **Jesus turns the focus back on personal responsibility: “Strive to enter through the narrow gate.”**

The narrow gate is not easy. It requires prayer, discipline, forgiveness, and a willingness to follow Christ even when it is uncomfortable. Simply saying “I know Jesus” or “I was near Him” **is not enough**. What matters is whether our lives reflect His teaching in our choices, actions, and relationships. Jesus also challenges us with a reversal: some who are last will be first, and some who are first will be last. This is a reminder not to take our faith for granted, but to live it daily, trusting that God’s mercy welcomes all who sincerely seek Him.

### Weekly Giving Sunday Collection

- Last Week: **\$8,214**
- Last Year (same weekend): **\$7,780**

### Parish Food Pantry Collection

Our monthly Food Pantry collection will take place next weekend, August 30 & 31.

Thanks to your generosity, last week we distributed 306 bags of food to families in our parish and community. Your continued support makes a real difference in the lives of those in need.

### 2nd Collection - Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception

Next weekend, our parish will take up a **special collection** in support of the **Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception** in Washington, D.C. — affectionately known as “America’s Catholic Church.”

### Solemnity of Saint Augustine

“You have made us for Yourself, O Lord, and our hearts are restless until they rest in You.” – St. Augustine

#### **Mass Schedule**

**Thursday, August 28**

- **7:30 AM** – English Mass
- **7:00 PM** – Spanish Mass

## NOTICIAS PARROQUIALES

### Ánimo Semanal!

En este Evangelio, Jesús nos recuerda que entrar en el Reino de Dios no se trata de apariencias, títulos o de decir las palabras correctas, sino de vivir una vida de fe con humildad, amor y perseverancia. Cuando alguien le pregunta: **“Señor, ¿serán pocos los que se salven?”**, **Jesús dirige la atención hacia la responsabilidad personal: “Esfuércense en entrar por la puerta estrecha.”**

La puerta estrecha no es fácil. Requiere oración, disciplina, perdón y la disposición de seguir a Cristo aun cuando sea incómodo. Simplemente decir “Conozco a Jesús” o “Estuve cerca de Él” no es suficiente. Lo que realmente importa es si nuestra vida refleja su enseñanza en nuestras decisiones, acciones y relaciones. Jesús también nos reta con una inversión de valores: algunos de los últimos serán los primeros, y algunos de los primeros serán los últimos. Esto nos recuerda que no debemos dar nuestra fe por sentada, sino vivirla día a día, confiando en que la misericordia de Dios acoge a todos los que lo buscan sinceramente.

### Ofrenda Semanal Fin de Semana

- Este año: **\$8,214**
- El año pasado (mismo fin de semana): **\$7,780**

### Despensa Parroquial de Alimentos

Nuestra colecta mensual de la Despensa de Alimentos se llevará a cabo **el próximo fin de semana, 30 y 31 de agosto**. Gracias a su generosidad, **la semana pasada distribuimos 306 bolsas de alimentos** a las familias de nuestra parroquia y comunidad. Su apoyo continuo hace una verdadera diferencia en la vida de quienes más lo necesitan.

### 2nda Colecta -Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción

El próximo fin de semana, nuestra parroquia realizará una **segunda colecta especial** en apoyo a la **Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción** en Washington, D.C., conocida cariñosamente como “la Iglesia Católica de América.”

### Solemnity of Saint Augustine

“Nos hiciste, Señor, para ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti.” – San Agustín

#### **Horario de Misas**

**Jueves, 28 de agosto**

- **7:30 AM** – Misa en inglés
- **7:00 PM** – Misa en español

9/12

SCHOOL GYM  
@ 6:30PM



**Open the  
eyes of my  
heart, Lord**

**A NEW BEGINNING**

Special Guest:

**Fr. Carlos Germosen**



9/12

GIMNASIO  
DE LA ESCUELA  
A LAS 6:30 PM.



**Abre los ojos  
de mi corazón,  
Señor.**

**UN NUEVO COMIENZO**

Invitado especial:

**Padre Carlos Germosen**



**Spiritual Retreat for Our Parish Priests  
(CRL)**

From **August 31 to September 4**, our parish priests will be on their annual spiritual retreat. Let us keep them in our prayers, asking God to renew and strengthen them in their ministry.

**Retiro Espiritual para Nuestros Sacerdotes  
(CRL)**

Del **31 de agosto al 4 de septiembre**, nuestros sacerdotes estarán en su retiro espiritual anual. Mantengámoslos en nuestras oraciones, pidiendo a Dios que los renueve y fortalezca en su ministerio.

**Catechesis Registration Continues**

Religious Education registration is still open!

Mon–Thu: 10:00 AM–3:30 PM |

Mon evening: 6:00–8:30 PM.

Spots are filling quickly—register soon!

**Continúan las Inscripciones para Catequesis**

¡Las inscripciones para la Educación Religiosa siguen abiertas!

Lun–Jue: 10:00 AM–3:30 PM |

Lunes de tarde: 6:00–8:30 PM.

Los cupos se llenan rápido—¡inscriba a su hijo pronto!